

RAPPORT ANNUEL
1994-1995

MEMBRES DU CREFO

Normand Labrie	Directeur du Centre et professeur agrégé
Monica Heller	Professeure agrégée
Diane Gérin-Lajoie	Professeure adjointe
Lise Gauthier	Adjointe de recherche principale et agente de communication
Sylvie Lemay Denise Wilson	Adjointe de recherche Adjointe de recherche
Mark Campbell Phyllis Dalley Awad Ibrahim Selina Mushi Shelley Taylor Robyn Temkin	Assistant de recherche Assistante de recherche Assistant de recherche Assistante de recherche Assistante de recherche Assistante de recherche
Monique Nicole	Secrétaire de direction et traductrice
Nicole Groten	Secrétaire principale
Marie-France Dion	Commis administrative adjointe

TABLE DES MATIÈRES

	Page
I. INTRODUCTION	5-7
II. PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO 1994-1995	9-15
III. ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES DES MEMBRES DU CREFO 1994-1995	17
1. Public universitaire	19
a) Conférences et séances d'affiches	19-21
b) Livres, chapitres et articles	21-22
2. Public professionnel :	23
a) Articles	23
b) Autres	23
3. Rapports techniques	24
4. Recensions	25
5. Consultations	25
6. Enseignement :	25-26
Cours	
Comités de thèse — direction de thèse et de mémoires (en cours ou complétés entre juillet 1994 et juin 1995)	
7. Évaluation d'articles et de livres, de projets de recherches, de matériel pédagogique	27

	page
IV. ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET PARRAINAGE D'ACTIVITÉS	29
1. Contribution à l'organisation d'activités	31
2. Relations publiques	31
3. Participation à des comités et des conseils d'administration	32-33
4. Participation à titre de spécialiste à des émissions de radio ou de télévision	33
5. Distinctions et bourses	33
V. ACCUEIL DE CONFÉRENCIÈRES ET CONFÉRENCIERS INVITÉS, DE CHERCHEURES ET CHERCHEURS ET DE STAGIAIRES	35
1. Conférences	37-38
2. Missions	38-39
3. Stages	39
VI. LE COMITÉ CONSULTATIF	41-43
VII. LE BULLETIN <i>info créfo</i>	45-47

I. INTRODUCTION

Rapport annuel du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne

1994-1995

Le 3 novembre 1994, l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, l'Université de Toronto et le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario signaient une entente de principe visant l'intégration de l'Institut, de la Faculté d'éducation de l'Université de Toronto, de l'«Institute for Child Studies» et de l'école expérimentale «University of Toronto School».

Cette entente prévoyait le maintien d'activités en français dans les différentes sphères d'action du futur *Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto* et garantissait des sommes d'argent affectées à de telles activités pour les dix prochaines années, notamment en ce qui concerne la programmation en français. Il y a donc lieu de placer quelques espérances dans la poursuite et l'élaboration d'activités en français reliées aux études supérieures, à la recherche et au développement régional au sein de ce nouvel Institut.

À la suite de cette entente, les membres du CREFO ont participé à l'élaboration d'un document visant à représenter la position de l'ensemble des membres de l'Institut actifs dans le domaine de l'éducation franco-ontarienne. Ce document, intitulé *La structure francophone de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, Plan d'action quinquennal (1996-2001)*¹, a été remis au comité chargé d'élaborer des scénarios en vue de l'intégration académique de l'Institut. Il y était préconisé, notamment, que le CREFO demeure engagé dans la recherche et le développement régional.

En date du 30 juin 1995, toutes les modalités de l'intégration n'avaient pas encore été arrêtées. Toutefois, un scénario préliminaire présenté le 15 juin dernier suppose le maintien des centres de recherche, incluant le CREFO, avec des mandats multifonctionnels censés travailler en coopération avec les études supérieures et d'éventuelles académies qui seraient créées. C'est au cours de l'année universitaire 1995-1996 que la place et le rôle du CREFO dans ce nouvel Institut seront connus de façon définitive.

¹. Gérin-Lajoie, Diane, Normand Labrie et Marie-Josée Berger (1995) *La structure francophone de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, Plan d'action quinquennal (1996-2001)*, Toronto, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, 12 p.

Compte tenu des discussions entourant l'intégration, l'évaluation quinquennale du CREFO qui avait été amorcée en 1993-1994, a subi des retards, et ce n'est qu'à sa réunion du 16 mai 1995 que le Bureau des Gouverneurs de l'Institut a adopté une motion approuvant le renouvellement du mandat du CREFO jusqu'au 30 juin 1996, date de l'entrée en vigueur de l'intégration, après laquelle il reviendra aux nouvelles instances responsables de renouveler le mandat du Centre. Dans sa motion, le Bureau des Gouverneurs a également confirmé ma nomination comme directeur du Centre jusqu'au 31 décembre 1995, date du début de mon congé sabbatique, et il a félicité les membres du CREFO pour leur productivité et leur apport aux différentes activités de l'Institut.

En pareille période de transition, beaucoup de nos énergies ont dû être consacrées à la réorganisation. En outre, en 1994-1995, deux professeures sur les trois que compte le Centre ont profité d'un congé sabbatique d'un semestre, d'où une réduction sensible de notre force de travail au sein du Centre. Les membres du CREFO n'ont pas été moins actifs pour autant, ainsi qu'il ressort de l'examen du rapport 1994-1995. En effet, quatre projets de recherche subventionnés ou commandités ont été menés par les membres du CREFO : *«Éducation, langue et différences sociales : une étude de cas franco-ontarienne»*, *«Projet des écoles exemplaires : Une étude de cas»*, *«Pratiques langagières de Français installés à Toronto»*, et *«Étude interprétative des résultats obtenus par les élèves franco-ontariens et franco-ontariennes en lecture et en écriture aux tests de niveaux provincial et national»*. Parmi les organismes ayant subventionné ces projets, on compte le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, le ministère des Ressources humaines et du Travail du Canada, de même que l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens. Dans la réalisation de ces projets, nous avons profité de l'appui de conseils scolaires et d'écoles qui ont collaboré à la recherche, à qui nous exprimons notre plus grande reconnaissance.

Les membres du CREFO ont mené des activités professionnelles intenses, que ce soit par le biais de publications, de communications, de la préparation de rapports techniques, d'articles de vulgarisation et de recensions. Le CREFO a été l'hôte du colloque du Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français en mars 1995, où Monica Heller et Diane Gérin-Lajoie ont agi à titre de co-organisatrices. Les membres du CREFO ont aussi travaillé à la préparation d'autres colloques à venir. Ils ont effectué des consultations dans le cadre de la Commission royale sur l'éducation et ils ont procédé à l'évaluation d'articles, de livres, de projets de recherche et de matériel pédagogique. Monica Heller, Diane Gérin-Lajoie et Normand Labrie ont également assumé des charges d'enseignement et de supervision de thèses, en plus de leurs responsabilités administratives au sein de l'Institut.

Le CREFO a aussi poursuivi son travail en matière de développement régional, en particulier dans le cadre du projet *Diffusion et documentation (9^e année)*, donnant lieu notamment à la publication de deux numéros du bulletin *info créfo*. Ses membres ont accordé

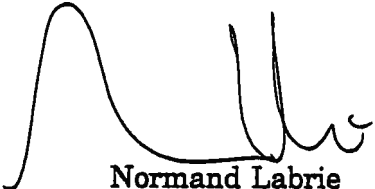
des entrevues dans les médias francophones et participé à plusieurs comités et conseils d'administration. Lise Gauthier a pu jouer un rôle actif au sein des comités de direction et d'organisation du congrès annuel de l'Association canadienne des agents et agentes de communication en éducation (ACACE). De plus, la série des Conférences du CREFO à l'intention de la communauté francophone a permis d'entendre plusieurs conférenciers et conférencières.

Par ailleurs, le CREFO a accueilli plusieurs visiteurs étrangers qui s'intéressent soit à la langue française en Ontario, soit aux minorités linguistiques, ou encore à l'éducation en général. Notons entre autres le stage effectué par Gilles Forlot à titre d'étudiant invité, qui a procédé à la préparation de sa thèse de DEA (Université de Rouen).

À la suite de la refonte de la constitution du Comité consultatif du CREFO, c'est une équipe presque complètement renouvelée qui s'est réunie le 4 mai sous la présidence de M. André Lalonde. La réunion annuelle du Comité consultatif a donné lieu à des échanges stimulants entre des représentants et représentantes de la communauté et les chercheuses et chercheurs du Centre.

Prévoyant moi-même prendre un congé sabbatique en janvier 1996, la direction future du CREFO fera l'objet de discussions dans le cadre des décisions entourant la mise en place du nouvel Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto. Il me reste donc à remercier tous ceux et celles qui ont apporté leur appui au CREFO au cours des dernières années et à les assurer que le Centre compte poursuivre ses activités de recherche et de développement régional afin de continuer à servir les intérêts de la communauté franco-ontarienne.

Le directeur du Centre de recherches
en éducation franco-ontarienne,



Normand Labrie

Juillet 1995

**II. PROJETS DE RECHERCHE DU CREFO
1994-1995**

Éducation, langue et différences sociales : une étude de cas franco-ontarienne

Chercheure principale :	Monica Heller
Assistants de recherche :	Phyllis Dalley Selina Mushi Donna Patrick Shelley Taylor Robyn Temkin
Assistants de recherche :	Mark Campbell Awad Ibrahim
Secrétaire principale :	Nicole Groten

Subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSHC).

Ce programme de recherche pose la question générale suivante : Comment les pratiques linguistiques de l'interaction sociale en milieu scolaire contribuent-elles au maintien ou à la redéfinition des différences sociales? Cinq sous-questions seront examinées plus en détail dans le domaine de l'éducation franco-ontarienne : 1) Comment les différentes formes de savoir sont-elles valorisées dans le contexte scolaire par le biais des pratiques linguistiques dans l'interaction sociale? 2) Comment les élèves obtiennent-ils accès à ce savoir et comment font-ils la preuve de l'avoir acquis? 3) Quelles sont les conséquences de ces processus pour la participation des élèves à la vie sociale (activités, réseaux, institutions)? 4) Que pouvons-nous retenir de l'étude de ces processus sur le rôle de l'école dans l'évolution des différences sociales? 5) Que pouvons-nous retenir de l'étude de ces processus sur l'évolution des frontières ethnolinguistiques et de l'identité francophone ainsi que sur la nature des ressources produites et distribuées par l'entremise de l'emploi de la langue française dans les conditions actuelles de changements sociaux et politiques?

La recherche ethnographique proposée par Monica Heller, chercheure principale, est effectuée dans une école secondaire de langue française de la région torontoise. En Ontario, l'éducation en français est révélatrice à cause de son importance pour la mobilisation politique des Franco-Ontariennes et Franco-Ontariens, et aussi parce que c'est là un endroit clé où les francophones se voient dominants aussi bien que dominés.

La recherche prend comme point de départ des situations clé, c'est-à-dire des situations ayant des conséquences importantes pour les participants et participantes. Elle porte plus particulièrement sur : 1) les dynamiques d'interactions spécifiques; et 2) leur interrelation, avec un accent sur les conséquences voulues ou non voulues en termes de l'accès des élèves à des situations, à des ressources ou à des rapports sociaux à l'intérieur et à l'extérieur de l'école.

Durant la troisième année du projet, nous avons continué d'examiner les pratiques sociales et langagières de divers groupes sociaux à l'intérieur et à l'extérieur de l'école. Nous avons fait des enregistrements et des observations d'élèves dans les contextes sociaux variés à l'école afin de mieux comprendre la construction de l'identité et l'évolution sociodémographique de la population estudiantine.

D'ici la fin 1995, nous rédigerons le rapport final du projet et nous prévoyons préparer le manuscrit d'un livre qui sera soumis à la maison d'édition «Longman».

Projet des écoles exemplaires : une étude de cas

Chercheure principale : Diane Gérin-Lajoie
Adjointe de recherche : Sylvie Lemay
Secrétaire principale : Nicole Groten

Autres chercheuses et chercheurs principaux au niveau national : Jane Gaskell, Norman Henchey, Dennis Thiessen, Mary Maguire, Claude Deblois et David MacKinnon

Projet de recherche de l'Association canadienne d'éducation subventionné par le ministère des Ressources humaines et du Travail du Canada.

L'étude de cas a porté sur une école minoritaire de langue française ontarienne située dans le Sud-Ouest de la province. Celle-ci s'inscrivait dans le cadre d'une étude nationale intitulée «Exemplary School Project / Projet des écoles exemplaires» dont le but était d'identifier et de décrire les pratiques éducatives qui ont cours présentement dans 20 écoles secondaires canadiennes, qui semblent répondre, avec succès, aux divers besoins de leur clientèle scolaire respective. L'objectif de l'étude était de montrer quels sont les facteurs qui contribuent à la réussite de ces écoles et, en particulier, à la réussite de l'école minoritaire de langue française qui a été sélectionnée en Ontario.

La cueillette des données a été effectuée pendant l'année scolaire 1993-1994. Trois techniques de recherche ont été utilisées : des entrevues semi-dirigées ont eu lieu avec tous les membres du personnel enseignant ainsi que ceux de l'administration, un échantillon d'élèves, de parents ainsi que des membres de la communauté; des observations en salle de classe ont été effectuées, de même qu'une analyse du contenu des documents pertinents. L'équipe de recherche a complété l'analyse des données. Le rapport final a été remis à l'Association canadienne d'éducation le 30 novembre 1994. Toutes les études de cas ainsi que le rapport national seront rendus publics dans les mois qui viennent.

Pratiques langagières de Français installés à Toronto

Chercheur principal :

Gilles Forlot

Cette recherche, réalisée dans le cadre d'un stage effectué au CREFO, est le rapport-projet du Diplôme d'Études Approfondies (première année du 3^e cycle universitaire français) en sciences du langage de l'Université de Rouen (URA 1164 du CNRS) en France.

Notre objectif est d'abord de savoir comment les Français installés à Toronto et dans la région métropolitaine ont adapté leurs pratiques langagières par rapport à leur situation de migration. Pour commencer cette étude qui constituera le sujet général de la thèse de doctorat, nous avons choisi l'étude particulière du français parlé par 18 locuteurs d'origine française résidant dans le grand Toronto. La durée de séjour de ces locuteurs va de cinq à trente-neuf ans. Nous avons interviewé de façon formelle dix de ces locuteurs et observé les huit autres en situation de travail.

Il s'agit d'identifier les aspects formels de leur langue qui ont été modifiés / adaptés depuis que ces locuteurs vivent à Toronto; nous repérons ces modifications / adaptations en fonction de ce que leur parler était probablement avant leur expatriation. Certains de ces changements linguistiques sont dus à l'influence directe de la langue anglaise (c'est ce que nous appelons les «adaptations») alors que d'autres ne le sont pas (ce sont les «modifications», qui pour différentes raisons, sont des reconstructions internes au système).

Après ce premier travail de repérage et de typologie, nous chercherons à savoir quelles sont les raisons extralinguistiques qui expliquent ces changements linguistiques : la migration et le type d'adaptation à la société d'accueil, le bilinguisme et l'apprentissage de la seconde langue (l'anglais), le type de socialisation, etc.

Il sera intéressant, à plus long terme, d'examiner quel genre de rapports ces Français de Toronto entretiennent avec les normes langagières en usage et les politiques linguistiques en vigueur en Ontario et au Canada, et comment s'organisent les relations sociolinguistiques entre ces immigrants de France et la communauté francophone de l'Ontario (Franco-Ontariens, Canadiens-Français d'ailleurs ou immigrants francophones).

**Étude interprétative des résultats obtenus par les élèves
franco-ontariens et franco-ontariennes en lecture et en écriture
aux tests de niveaux provincial et national**

Chercheure principale :
Chercheur principal :

Diane Gérin-Lajoie
Normand Labrie

Adjointe de recherche :

Denise Wilson

Subventionné par l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO).

L'objectif de ce projet était de faire une étude interprétative des résultats obtenus par les élèves franco-ontariens et franco-ontariennes au test provincial de 9^e année en lecture et écriture du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario (MEFO) et au Programme d'indicateurs du rendement scolaire du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC).

Premièrement, il s'est agi de procéder à des comparaisons des contenus des tests : entre ceux de langue française et de langue anglaise, d'une part, et entre ceux de langue française préparés par le MEFO et le CMEC, d'autre part. Deuxièmement, nous avons examiné les grilles de correction et les directives à l'intention des correcteurs et des correctrices, afin de vérifier si des écarts pouvaient survenir lors de la correction et si une cohérence interne était assurée. Nous avons procédé, troisièmement, à un examen des résultats obtenus par la clientèle scolaire franco-ontarienne, notamment en comparant les résultats obtenus au test provincial dans un certain nombre de conseils scolaires sélectionnés et sections de langue française. Nous avons dégagé des pistes de réflexion pour expliquer les différences dans les résultats obtenus par les élèves franco-ontariens et franco-ontariennes en comparaison avec les élèves anglophones de l'Ontario et avec les élèves des différents groupes linguistiques ailleurs au Canada. Nous avons orienté notre recherche en fonction de facteurs tels que l'hétérogénéité linguistique, les classes sociales, les normes linguistiques et les réalités du contexte minoritaire.

Projet diffusion et documentation (9^e année)

Chercheure et chercheur principaux : Lise Gauthier et Normand Labrie

Commis administrative adjointe : Marie-France Dion

Subventionné par la subvention globale du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario à l'IEPO.

Ce projet du CREFO a pour but d'assurer la diffusion des résultats de la recherche, les relations publiques et le développement régional «proactif» à l'intention de la communauté franco-ontarienne, qui est comprise dans le mandat de l'IEPO.

Ses principaux objectifs sont :

- (1) la diffusion des résultats de la recherche effectuée au CREFO;
- (2) les opérations du centre de documentation;
- (3) la coordination des activités de développement régional;
- (4) l'implication du CREFO dans l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation de programmes ou de politiques;
- (5) les communications avec la communauté franco-ontarienne.

La diffusion des recherches et des activités du CREFO s'est effectuée par le biais de deux numéros du bulletin *info créfo* (nos 21 et 22), d'articles dans le journal de l'IEPO, *OISE NEWS*, de communiqués dans d'autres publications dont l'hebdomadaire d'expression française de la région torontoise *LE MÉTROPOLITAIN*, et les médias électroniques tels le *Village électronique francophone* (VEF), *LE BABILLARD* de la télévision de Radio-Canada et le babillard électronique de TVOntario Chaînet / Online.

Des mises à jour des listes des catalogues et des périodiques du Centre de documentation du CREFO et des publications des membres du CREFO ont été effectuées par la commis administrative adjointe. En outre, des mises à jour constantes sont faites à la liste d'envoi qui regroupe maintenant 2 200 noms d'individus et d'organismes à vocation éducative au Canada et à l'étranger.

À ce jour, le Centre de documentation compte un total de 413 publications des membres du CREFO, 2 127 acquisitions et 47 périodiques (ou abonnements). En 1994-1995, un total de 54 trousseaux d'information ont été distribués ou envoyés à diverses personnes ou institutions en Ontario, au Canada et à l'étranger et nous avons reçu 44 commandes pour l'envoi de 207 publications des membres du CREFO.

Pendant l'année 1994-1995, nous avons organisé deux tables rondes et six conférences regroupant 14 conférenciers et conférencières. Nous avons participé très activement à l'organisation du colloque du Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français (RCFOF).

1994-1995

**III. ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES
DES MEMBRES DU CREFO
1994-1995**

1. Public universitaire

a) Conférences et séances d'affiches

- Forlot, Gilles. 1995. «Quelques facteurs extrasystémiques pertinents pour l'étude des changements internes du parler d'un groupe de Français en situation de migration», 26^e Colloque annuel de l'Association canadienne de linguistique appliquée, Montréal, 1-3 juin.
- Gérin-Lajoie, D. 1994. «Le courant de l'ethnographie critique en éducation». Conférencière invitée «Réflexions critiques autour de l'école et les changements sociaux» au colloque L'école et les changements sociaux : défi à la sociologie? organisé par l'Association Internationale des Sociologues de langue française, Montréal, septembre.
- Gérin-Lajoie, D. 1995. «Teacher Development and French-language Minority Education». Première série de rencontres IEPO-FEUT dans le cadre du lancement du rapport de la Commission royale sur l'éducation, IEPO, mars.
- Gérin-Lajoie, D. 1995. «Réalité franco-ontarienne et programmes scolaires : Un projet de sensibilisation auprès du nouveau personnel enseignant». Congrès des sociétés savantes — Société canadienne pour l'étude de l'éducation, Montréal, juin.
- Heller, M. 1994. «La reproduction culturelle et la vie scolaire». Conférencière invitée, colloque de recherche du Séminaire d'été sur la francophonie canadienne, Kananaskis (Alberta), août.
- Heller, M. 1994. «Language choice, legitimacy and social inequality in an ethnolinguistic minority school». Conférencière invitée, Codeswitching and Language Contact Summer School, Ljouwert, Pays-Bas, septembre.
- Heller, M. 1994. «Franco-Ontarian Women : double minority?» Conférencière invitée, série de conférences «Popular Feminism», Centre de recherche et de documentation sur les femmes, IEPO, octobre.
- Heller, M. 1994. Conférencière invitée, colloque de recherche du 3^e cycle (Anglais) «Language and Education», les universités de la Suisse romande, Münchenwiler, Suisse, novembre.
- Heller, M. 1995. «Le français, la mobilisation politique et les écoles en milieu minoritaire francophone du Canada», Université de Leipzig, Allemagne, avril.
- Heller, M. 1995. «Interactionist sociolinguistics, codeswitching and the study of French and English in Canada». Conférence présentée dans le cadre du cours du professeur T. Childs, Language Variation and Change, Département de linguistique, Université de Toronto, février.
- Heller, M. 1995. «Le français, la mobilisation politique et les écoles en milieu minoritaire francophone du Canada», Centre de linguistique appliquée, Université de Neuchâtel, Suisse, juin.
- Heller, M. 1995. «L'analyse des interactions et les processus sociaux : questions méthodologiques». Romanisches Seminar, Université de Bâle, Suisse, juin.

- Heller, M. 1995. «La construction de la norme en milieu scolaire franco-ontarien», Centre de didactique des langues, Université Stendhal, Grenoble III, France, juin.
- Heller, M., M. Campbell, D. Patrick et S. Taylor. 1994. «Language, identity and power in a Franco-Ontarian school», série de conférences du Centre des langues vivantes, IEPO, décembre.
- Ibrahim, A. 1995. «La norme et l'idéologie socio-politique». Communication présentée dans le cadre du Congrès des Sociétés savantes — Curriculum Studies, Montréal, 1-3 juin.
- Ibrahim, A. 1995. «Hey ain't I Black too? Marginality and Resistance : a Franco-Ontarian Case». Communication présentée dans le cadre du Congrès des Sociétés savantes — Canadian Critical Pedagogy Association, Montréal, 1-3 juin.
- Ibrahim, A. 1995. «Race, Ethnicity, Culture and Language : A Black Franco-Ontarian Case : deconstructing a linguistic and cultural choice». Communication présentée dans le cadre de Critical Pedagogy / Cultural Studies' Work in Progress Series, IEPO, Toronto, 10 février.
- Labrie, N. 1994. Closing remarks, Workshop on Bilingualism and Cognition, First International Summer Institute in Cognitive Science, Buffalo, 29 juillet.
- Labrie, N. 1994. «Complémentarité et concurrence des politiques linguistiques au Canada». Conférencier invité au Colloque de l'Association suisse de linguistique appliquée, Berne, 27-29 septembre.
- Labrie, N. 1994. «Complementarity and Competition as Factors of Change in Educational Language Policy and Planning in Canada». «MLC Friday Colloquium Series», IEPO, Toronto, 14 octobre.
- Labrie, N. 1994. «Les enjeux linguistiques nord-américains à travers l'accord de libre-échange entre le Canada, le Mexique et les États-Unis : quelles stratégies mettre au point face à l'anglais *lingua franca* de fait?». Séminaire international organisé par le Conseil de la langue française : Langue nationale et mondialisation : Enjeux et défis pour le français, Québec, 25-27 octobre.
- Labrie, N. 1995. La mondialisation de l'économie et l'affirmation de la pluralité des cultures dans la Francophonie, Premières Rencontres internationales de la Francophonie «La Francophonie dans le développement mondial», Paris, 30-31 janvier.
- Labrie, N. 1995. «Bilinguisme et politique». Cours d'Annette Boudreau *Le bilinguisme*, Département d'études françaises, Université de Moncton, Moncton, 21 février.
- Labrie, N. 1995. «Politiques linguistiques pour l'éducation des minorités. État de la question au Canada», Conférence publique, Université de Moncton, Moncton, 22 février.
- Labrie, N. 1995. «L'aménagement du français au Canada». Séminaire sur l'aménagement linguistique de Catherine Phlipponneau, Programme de doctorat en linguistique, Université de Moncton, Moncton, 23 février.

- Labrie, N. 1995. Les politiques linguistiques : des visions parallèles dans les institutions sociales au Canada, «Vers un agenda linguistique : regard futuriste sur les Nations Unies», Centre canadien des droits linguistiques, Ottawa, 25-27 mai.
- Labrie, N. et C. Phlipponneau en collaboration avec A. Boudreau, L. Dubois et M. Heller. 1995. La construction de la norme en milieu universitaire, 26^e Colloque annuel de l'Association canadienne de linguistique appliquée, Montréal, 1-3 juin.
- Patrick, Donna et Peter Armitage. 1995. «La Convention de la Baie James et du Nord québécois et la construction sociale du "Problème Crie"». Conférence CASCA, UQAM, Montréal, 29 mai.
- Taylor, S. 1994. «Advantages of Transnational Cooperation in the Education of Dominant and Subordinated Group Children». Paper presented at the Europe of Regions Conference : Regionalism and the Europe of the Future - Experiences, Challenges and Possibilities, Christiansborg Palace, Copenhagen, Danemark, août.
- Taylor, S et J. Wink. 1995. «The Critical Pedagogy Challenge : Altering Mindsets which Stigmatize Children». TESOL 95, Long Beach, California, mars.
- Taylor, S., B. Leone et R. Cisneros. 1995. Séance d'affiches : «Supporting L-1 in the Second Language Classroom and Beyond». TESOL 95, Long Beach, California, avril.
- b) Livres, chapitres et articles**
- Forlot, Gilles. (Soumis.) «L'évolution du parler des Français expatriés à Toronto : quelques facteurs sociolinguistiques». Revue de l'ACLA.
- Gérin-Lajoie, D. 1995. «La politique d'éducation antiraciste dans les écoles de langue française de l'Ontario». Éducation et francophonie, vol. 23, n^o 1.
- Gérin-Lajoie, D. (À paraître.) «Le courant de l'ethnographie critique en éducation». Dans M. Hardy et G. Fortier (dir.), *L'école et les changements sociaux : Défi à la sociologie?* Montréal : Éditions Logiques.
- Gérin-Lajoie, D. (À paraître.) «L'innovation scolaire : Deux expériences en milieu scolaire franco-ontarien». Actes Express, Université d'Ottawa.
- Gérin-Lajoie, D. (À paraître.) «Les écoles minoritaires de langue française canadiennes à l'heure du pluralisme ethnoculturel». *Études ethniques au Canada / Canadian Ethnic Studies*.
- Heller, M. 1995. «Language choice, social reproduction and symbolic domination». *Language in Society*, vol. 24, n^o 3, p. 373-405.
- Heller, M. (À paraître.) «Langue et identité : l'analyse anthropologique du français canadien». Dans J. Erfurt (dir.), *De la polyphonie à la symphonie : méthodes, théories et faits de la recherche pluridisciplinaire sur le français au Canada*. Leipzig : Leipziger Universitätsverlag GmbH.

- Heller, M. (À paraître.) «L'école et la construction de la norme en milieu bilingue. Acquisition et interaction en langue étrangère». Dans M. Martin-Jones et M. Heller (dir.), *Educational practices in multilingual settings : discourse, identities and power*. Numéros spéciaux de *Linguistics and Education*, vol 8, n^{os} 2 et 3.
- Ibrahim, A. (À paraître.) «Searching for an identity : African youths' resistance to linguistic and cultural marginalization and assimilation : taking up hip hop». *A Journal of African American and African Arts and Letters*.
- Labrie, N. 1995. «Vers une analyse d'impact de l'Aléna dans le domaine linguistique : Contexte sociolinguistique, idéologies et politiques linguistiques en Amérique du Nord». *Grenzgänge*, vol. 2, n^o 3, p. 80-92.
- Labrie, N. (À paraître.) «Les enjeux linguistiques nord-américains de l'accord de libre-échange entre le Canada, le Mexique et les États-Unis : quelles stratégies mettre au point face à l'anglais *lingua franca* de fait?». Dans P.-É. Laporte (dir.) *Langue nationale et mondialisation : Enjeux et défis pour le français*, Québec, Conseil de la langue française, 40 p.
- Labrie, N. (À paraître.) «Complémentarité et concurrence des politiques linguistiques au Canada : le choix du médium d'instruction au Québec et en Ontario». Dans D. Watts et I. Werlen (dir.), *Bulletin de l'Association suisse de linguistique appliquée*, Berne, ASLA, 40 p.
- Labrie, N. et P.H. Nelde. 1994. «L'aménagement linguistique dans la communauté européenne». Dans F. Carton et J.-M.O. Delefosse (dir.), *Les langues dans l'Europe de demain*. Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, p. 117-127.
- Labrie, N., P.H. Nelde et P.J. Weber. 1994. «Projet d'étude sur les langues moins répandues dans l'UE». *Europa Ethnica*, vol. 51, n^o 2, p. 67-70.
- Patrick, Donna. 1994. «Minority language education and social context». *Études / Inuit / Studies*, vol. 18, n^{os} 1 et 2, p. 183-199.
- Taylor, S. (À paraître.) «"Contact is Not Enough!": Advantages of Transnational Cooperation in the Education of Dominant and Subordinated Group Children». *Proceedings from Europe of Regions Conference : Regionalism and the Europe of the Future - Experiences, Challenges and Possibilities*, Christiansborg Palace, Copenhagen, Danemark, août 1994.
- Vandermeeren, S. et N. Labrie. (À paraître.) «L'analyse du profil de la communauté». Dans H. Goebel, P.H. Nelde, Z. Stary et W. Wölck (dir.), *Linguistique de contact. Manuel international des recherches contemporaines*. Berlin, New York, Walter de Gruyter, 24 p.

2. Public professionnel

a) Articles

Gérin-Lajoie, D. (À paraître.) «Teacher Development and French Language Minority Education». Dans *Orbit*, numéro thématique sur la première Série de rencontres IEPO/FEUT — dans le cadre de la publication du rapport de la Commission royale sur l'éducation de l'Ontario.

Gauthier, L. 1994. *OISE NEWS*, juin/juillet, p. 6, août/sept., p. 7, nov./déc., p. 2.

Gauthier, L. 1995. *OISE NEWS*, janv./fév., p. 2, mars/avril, p.8, juin/juillet, p. 7.

Taylor, S. 1994. Marckwardt Travel Grant Winner. Bilingual Basics (Invited article for the bimonthly newsletter published by TESOL's Bilingual Education Interest Section / BEIS).

Taylor, S. 1994. TESOL Travel Grant. Bilingual Basics (invited article for the BEIS newsletter).

Taylor, S. 1994. Miljø-flygtninge : De Irakiske Kurder (Environmental Refugees : The Case of the Iraqi Kurds). Den Danske Komité for Kurdernes Menneskerettigheder (The Danish Committee for Kurdish Human Rights), vol. 3, n° 3, p. 4.

b) Autres

Dion, M.-F. 1995. «Liste des catalogues au Centre de documentation, CREFO». Toronto : CREFO.

Dion, M.-F. 1995. «Périodiques du Centre de documentation du CREFO». Toronto : CREFO.

Dion, M.-F. 1995. «Acquisitions du Centre de documentation du CREFO».

Dion, M.-F. et L. Gauthier. Mars 1995. Dépliant explicatif du CREFO. Toronto : CREFO.

Gauthier, L. 1995. *What's On*, mars, avril.

Gauthier, L. M.-F. Dion et N. Labrie. *info créfo. Bulletin d'information du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne*, n° 21, octobre 1994.

Gauthier, L., M.-F. Dion et N. Labrie. *info créfo. Bulletin d'information du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne*, n° 22, avril 1995.

St-Amant, M., L. Gauthier et M.-F. Dion. Août 1994. «Liste des publications des membres du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO) par sujets». Toronto : CREFO, 63 p.

3. Rapports techniques

- Erfurt, J. 1994. *Rapport d'activités scientifiques 1993/1994*. Rapport final. Toronto, CREFO, 21 p.
- Gauthier, L., N. Labrie et D. Wilson. 1994. *Rapport de recherche de fonds pour le projet Diffusion et documentation CREFO*. Toronto, CREFO, 5 p.
- Gauthier, L., M.-F. Dion et N. Labrie. 1995. *Rapport pour le projet «Diffusion et documentation CREFO (9^e année)»*. Toronto, CREFO, 18 p.
- Gérin-Lajoie, D. 1994. *L'école secondaire de Pain Court : Une étude de cas (Projet des écoles exemplaires — étude nationale)*, Association canadienne d'éducation, recherche subventionné par le ministère des Ressources humaines et Travail - Canada, Toronto, 144 p.
- Gérin-Lajoie, D. et L. Lévy. 1994. *Un projet d'initiation à l'enseignement en milieu minoritaire*. Rapport final. Préparé pour le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. Toronto, CREFO. 63 p.
- Gérin-Lajoie, Diane, Normand Labrie et Marie-Josée Berger. 1995. *La structure francophone de l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, Plan d'action quinquennal (1996-2001)*. Toronto, Institut d'études pédagogiques de l'Ontario, 12 p.
- Gérin-Lajoie, D., N. Labrie et D. Wilson. 1995. *Étude interprétative des résultats obtenus par les élèves franco-ontariens et franco-ontariennes en lecture et en écriture aux tests de niveaux provincial et national*. Toronto, CREFO, 53 p.
- Labrie, N. 1994. *Rapport de recherche sur le stage effectué en 1994 au Centre de recherche sur le plurilinguisme de Bruxelles*. Fonds national de recherche scientifique de Belgique, 6 p.
- Labrie, N. et autres. 1994. *Rapport annuel du Centre de recherches en éducation franco-ontarienne*. Toronto, CREFO, 40 p.
- Lévy, L. et D. Gérin-Lajoie. 1994. *Les stratégies pédagogiques*. Document complémentaire au rapport de recherche intitulé «Un projet d'initiation à l'enseignement en milieu minoritaire». Rapport final préparé pour le ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. Toronto, CREFO, 30 p.

4. Recensions

Labrie, N. (À paraître.) Recension de Grant D. McConnell (1991). «A Macro-Sociolinguistic Analysis of Language Vitality. Geolinguistic Profiles and Scenarios of Language Contact in India». Dans *Canadian Ethnic Studies*.

Labrie, N. (À paraître.) Recension, «Enjeux : Revue de didactique du français», n° 30, décembre 1993, *Revue des sciences de l'éducation*, 2 p.

5. Consultations

Labrie, N. 1994. Commentaires sur une ébauche de législation linguistique, «National Language Board, Estonia», 11 juillet.

Gérin-Lajoie, D. 1995. Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto (section de langue française). Membre du Comité responsable pour l'élaboration de la politique d'aménagement linguistique pour les écoles de langue française.

Gérin-Lajoie, D. 1995. Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario. Membre du Comité consultatif francophone pour la révision du document *Races, religions et cultures*.

6. Enseignement

D. Gérin-Lajoie

Cours

1388	Qualitative Research Methods in Education
1324	La division sociale des sexes dans le système scolaire franco-ontarien

Comités de thèses :

Ph.D.	1 en cours
Ed.D.	2 en cours
M.A.	1 en cours

Direction de thèses et travaux :

M.Ed.	5 en cours
-------	------------

M. Heller**Cours**

1942 Language, Culture and Education

Comité de thèses :

Ph.D. 4 en cours
 Ed.D. 1 complété
 M.A. 0 en cours

Direction de thèses :

Ph.D. 10 en cours
 Ed.D. 0 en cours
 M.A. 2 en cours
 M.Ed. 1 complété

Examinatrice externe à 4
 soutenances de thèse (Ph.D)

Examinatrice externe à 2
 examens oraux (Ph.D.)

N. Labrie**Cours**

1337 Bilinguisme et éducation
 1324 Aménagement linguistique et éducation
 ELT and Linguistic Imperialism (cours de lecture)
 South Asians abroad : A clash of cultures (cours de
 lecture)

Comités de thèses :

Ph.D. 5 en cours
 Ed.D. 2 complétés, 1 suspendu
 M.A. 1 complété

Direction de thèses et travaux:

Ph.D. 0 en cours
 Ed.D 0 en cours
 M.A. 2 en cours
 M.Ed. 1 complété, 5 en cours

7. Évaluation d'articles et de livres, de projets de recherche, de matériel pédagogique

D. Gérin-Lajoie

Articles :
 - Revue des sciences de l'éducation
 - Actes du colloque international, «L'école et les changements sociaux : Défi à la sociologie?»

Projets de recherche : - Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

M. Heller

Articles :
 - Journal of Pragmatics
 - Language in Society
 - Multilingua
 - Canadian Ethnic Studies
 - Canadian Journal of Sociology

Livres : - Collection «Anthropological Linguistics»,
 Oxford University Press.

Projets de recherche : - Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

N. Labrie

Articles :
 - Revue internationale de pédagogie
 - Revue des sciences de l'éducation

Livres : - Collection «Politique linguistique»,
 Honoré Champion, éditeur.

S. Taylor

Matériel pédagogique : - La série de cassettes-vidéo Gessler,
 Canadian Modern Language Review,
 vol 50, n° 4, p. 753-754.

**IV. ACTIONS DANS LA COMMUNAUTÉ ET
PARRAINAGE D'ACTIVITÉS**

1. Conférences

Jeudi 29 septembre 1994

TABLE RONDE

Le français non sexiste en Ontario

Lise-Marie Baudry, Direction générale de la condition féminine de l'Ontario

Adrien Cantin, journaliste, Panorama, La Chaîne

Jo-Anne Doyon, enseignante

Michel Payen-Dumont, communicateur en français, ministère des Richesses naturelles

Lundi 24 octobre 1994

CONFÉRENCE

L'évolution démolinguistique des Franco-Ontariens selon les recensements de 1971 à 1991

Charles Castonguay, professeur agrégé, Département de mathématiques, Université d'Ottawa

Mardi 22 novembre 1994

CONFÉRENCE

L'intervention en service social au sein de la communauté franco-ontarienne : de nouvelles pistes de réflexion

David Welch, professeur adjoint, École de service social, Université d'Ottawa

Mardi 28 février 1995

TABLE RONDE

L'enseignement postsecondaire en français dans le Centre et le Sud-Ouest de l'Ontario : un constat, des solutions et l'avenir

Wesley Romulus, Directeur général, Centre médico-social communautaire

François Bergeron, vice-président et directeur, L'Express de Toronto

Marquis Bureau, président, Collège des Grands Lacs

Dyane Adam, principale, Collège universitaire Glendon

Mercredi 22 mars 1995

CONFÉRENCE*

Politics and Change in Research in Applied Linguistics

Ben Rampton, Thames Valley University, London (England)

* Organisé conjointement avec le Centre des langues vivantes de l'IEPO

Jeudi 23 mars 1995

CONFÉRENCE

Le rapport de la Commission royale sur l'éducation : son impact sur l'éducation franco-ontarienne

L'Honorable Monique Bégin, co-présidente, Commission royale sur l'éducation

Mardi 11 avril 1995

CONFÉRENCE

Le développement de la langue et de la littérature au préscolaire : questions fondamentales pour l'éducation en langue française

Diana Masny, Université d'Ottawa, Faculté d'éducation

Jeudi 27 avril 1995

CONFÉRENCE

Les centres culturels, artisans d'un espace francophone moderne en Ontario

Diane Farmer, sociologue, Toronto

Mardi 2 mai 1995

CONFÉRENCE*

*Les rapports entre langue maternelle et langue étrangère dans les apprentissages :
des principes affichés aux pratiques effectives*

Danielle Moore, maîtresse de conférences, École Normale Supérieure de Fontenay,
St. Cloud / CREFIF

*Organisée par le GERSELF du Département de français de l'Université de Toronto,
avec la collaboration du CREFO.

2. Missions

Nous avons organisé le programme de visite à Toronto du professeur Christopher Moss de l'Université de Marburg (Allemagne) les 30 et 31 août 1994. Le professeur Moss, récipiendaire du «Faculty Enrichment Program» du ministère des Affaires extérieures du Canada, effectuait un voyage d'études au Canada sur l'identité canadienne et s'intéressait, pour la portion de Toronto, à l'identité franco-ontarienne.

La professeure Gerda Hassler, directrice du Département d'études françaises de l'Université de Potsdam, a visité le CREFO les 1^{er} et 2 septembre 1994, grâce au «Faculty Enrichment Program» du ministère des Affaires extérieures du Canada. La professeure Hassler, qui prépare un cours sur le français parlé au Canada, a profité de son passage au CREFO pour s'informer de la situation en Ontario français et pour recueillir de la documentation sur le français parlé au Canada. Le CREFO a contribué à organiser son programme de visite à Toronto.

Monsieur I. N. Fredericks de l'Université du Cap occidental (Afrique du Sud) a visité le CREFO le 8 septembre 1994 pour s'informer au sujet des droits des minorités de langues officielles à recevoir leur éducation dans leur langue maternelle au Canada.

Les professeurs Klaus et Renate Bochmann de l'Université de Leipzig ont effectué une mission au CREFO du 3 au 8 octobre 1994, en tant que récipiendaires d'une bourse de «Faculty Enrichment Program» du gouvernement du Canada. Le CREFO a contribué à la conception du programme de leur visite de quatre semaines au Québec et en Ontario, au cours de laquelle ils ont effectué des recherches sur le français canadien, notamment en milieu minoritaire, qui serviront à préparer des cours du programme d'études romanes incluant une composante canadienne. Le professeur Bochmann est directeur du Centre d'études françaises et du Centre d'études québécoises de l'Université de Leipzig.

Le professeur Bernd Spillner a visité le CREFO le 31 octobre 1994 afin d'effectuer des recherches bibliographiques sur le français canadien. Le professeur Spillner est le président de l'Association allemande de linguistique appliquée et directeur du Centre d'études québécoises nouvellement fondé à l'Université Mercator de Duisburg.

Le CREFO a reçu la semaine du 16 janvier 1995 le professeur Christian Maroy, chercheur qualifié du Fonds national de recherche scientifique de Belgique et professeur de l'Université catholique de Louvain. En stage de recherche d'un an à l'UQAM, le professeur Maroy a profité de son séjour au CREFO pour se familiariser avec les questions éducatives en Ontario et pour rencontrer des membres de l'IEPO.

Le professeur Ben Rampton de l'Université Thames Valley (Londres) a séjourné au CREFO à la fin mars 1995 dans le cadre d'une visite financée par le British Council. Monica Heller du CREFO a organisé son programme de conférences dans différentes universités canadiennes.

Dans la semaine du 1^{er} au 8 mai, le CREFO a reçu la visite de Vincent Vandersuis, étudiant au doctorat à l'Université de Rouen, où il prépare une thèse sur les représentations et les pratiques langagières chez les Franco-Ontariens.

Le professeur Lachman Khubchandani, directeur du «Centre for communication Studies» de Pune en Inde, a séjourné au CREFO du 7 au 9 juin 1995. Il a profité de son passage au Centre pour s'informer au sujet des minorités linguistiques au Canada et pour rencontrer des collègues et des étudiantes graduées de l'IEPO.

3. Stages

M. Gilles Forlot a fait un stage au CREFO au cours de l'année universitaire 1994-1995. Il a effectué un travail de recherche sur les pratiques langagières des Français installés et immigrés à Toronto dans le cadre d'un projet de doctorat au Département des sciences du langage de l'Université de Rouen, France (URA 1164 du CNRS).

La première partie du projet de thèse de doctorat de M. Forlot porte sur l'adaptation linguistique de ces ressortissants français à Toronto, notamment sur les interférences linguistiques, les choix et les alternances de langues.

À plus long terme, M. Forlot cherche à examiner les problèmes de la vitalité linguistique, du maintien et du transfert linguistiques et de la définition de ce qu'est la communauté française à Toronto. Comment se définit-elle par rapport aux francophonies ontarienne, québécoise, canadienne et autres, et quel est le rapport entre l'immigration et les pratiques linguistiques chez les Français à Toronto.

1. Contribution à l'organisation d'activités

L. Gauthier

- Organisation du 10^e Congrès annuel de l'Association canadienne des agents et agentes de communication en éducation, 18-21 octobre 1995, Niagara Falls.

D. Gérin-Lajoie et M. Heller

- Co-organisation du deuxième colloque du Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français, «Les femmes francophones et le pluralisme en milieu minoritaire», IEPO, Toronto, 3-5 mars 1995.

2. Relations publiques

Gauthier, L. 1994. Présentation aux élèves de 6^e et 8^e années de l'École Saint-Jean-de-Lalande (Scarborough) sur le travail de chercheuse en éducation et l'importance des études postsecondaires. «Journée des carrières» dans le cadre de la Semaine de l'éducation, mai.

Gauthier, L. 1994. *À l'ordre du jour*. CJBC, Société Radio-Canada. Entrevue sur les activités d'automne du CREFO, 26 septembre et 20 octobre.

Gauthier, L. 1995. *À l'ordre du jour*. CJBC, Société Radio-Canada. Annonces des activités du CREFO, émissions des 21 février, 8 et 13 mars, 3 et 11 avril.

Gauthier, L. 1995. Activités diverses, *Franco-Fête 1995*, Toronto.

Gérin-Lajoie, D. 1994. *Panorama*. La Chaîne, TVOntario. Entrevue portant sur les conséquences de la fusion de l'IEPO et de la Faculté d'éducation de l'Université de Toronto en ce qui concerne les activités en langue française de l'Institut, novembre.

Heller, M. 1994. *Panorama*. La Chaîne, TVOntario. Entrevue au sujet de l'intégration entre l'IEPO et l'Université de Toronto. 25 mai.

Labrie, N. 1994. *CJBC Express*. CJBC, Société Radio-Canada. Entrevue sur l'intégration entre l'IEPO et la Faculté d'éducation de l'Université de Toronto, 4 novembre.

Labrie, N. 1995. *De A à X*. CJBC. Société Radio-Canada. Entrevue à propos de Normand Labrie, 26 janvier.

Moisan, Mylène. 1995. «La survie du CREFO est assurée. Une nouvelle faculté est créée à l'Université de Toronto», *L'Express*, du 10 au 16 janvier, p. 3.

(S. a.) 1994. «New Centre Head for CREFO», *OISE NEWS*, août / septembre 1994, p. 2.

3. Participation à des comités et des conseils d'administration

L. Gauthier

- Membre du Comité consultatif sur la planification stratégique, Section de langue française, Conseil des écoles catholiques du Grand Toronto.
- Vice-présidente du Comité de direction, Association canadienne des agents et agentes de communication en éducation (ACACE).
- Membre du Comité de rédaction, Revue ontarioise d'intervention sociale et communautaire, *REFLETS*.

D. Gérin-Lajoie

- Coordonnatrice de la programmation en français, représentante de la directrice de l'IEPO dans les relations entre l'Institut et le département des Collèges et Universités du ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario et les institutions universitaires bilingues de la province.
- Membre du Comité du Développement régional et de la recherche.
- Membre du comité scientifique du colloque international, «L'école et les changements sociaux : Défis à la sociologie», Montréal.
- Membre du Comité des bourses du Département de curriculum à l'IEPO (représentante du corps professoral).
- Membre du Comité pour le Développement régional et la Recherche à l'IEPO.
- Membre du Comité consultatif de l'«Academic Integration Task Force for OISE / FEUT» (représentante du Comité pour le Développement régional et la Recherche).

M. Heller

- Coordonnatrice par intérim de la programmation en français (sept.-déc. 1994).
- Membre, Comité de rédaction, *Multilingua*
- Membre, Comité de rédaction, *Language in Society*.

N. Labrie

- Membre du Comité scientifique pour le projet Euromosaic «The lesser-used languages in the member states of the European Community», commandité par le Task Force Ressources humaines, éducation, formation et jeunesse de la Commission des Communautés européennes, Bruxelles.
- Membre du Comité scientifique de la collection «Politique linguistique» des Éditions Honoré Champion, Paris.
- Membre affilié et membre correspondant du Centre de recherche sur le plurilinguisme, Bruxelles.

- Membre de la Commission scientifique sur l'aménagement linguistique de l'Association internationale de linguistique appliquée (AILA).
- Président du Comité des examens de synthèse, Département de curriculum, IEPO/OISE, Toronto.
- Membre du Conseil d'administration de l'Institut.

S. Taylor

- Co-rédactrice de «Bilingual Basics. Bimonthly BEIS newsletter (TESOL)».
- Membre du «BEIS Nominating Committee (TESOL)».
- Membre du «Danish Committee for Kurdish Human Rights».
- Membre du Groupe de contact francophone de l'IEPO.

4. Participation à titre de spécialiste à des émissions de radio ou de télévision

Gauthier, L. 1994. *Les Affaires et la vie*. Dans le cadre des Portes ouvertes SRC-CBC. Entrevue au sujet de l'éducation dispensée en français en Ontario, 1^{er} octobre.

Gauthier, L. 1994. *Parcours*. La Chaîne, TVOntario. Entrevue au sujet des effets de la séparation des parents sur les enfants d'âge scolaire fréquentant les écoles de langue française, 24 octobre.

Heller, M. 1994. *Langue et espace francophone*. Société Radio-Canada. Entrevue radiophonique au sujet du Colloque «États généraux de la recherche sur la francophonie», 11 mai.

Heller, M. 1995. *Parcours*. La Chaîne, TVOntario. Entrevue au sujet du rapport de la Commission royale sur l'éducation, janvier.

Labrie, N. 1994. *Portes ouvertes*. La Chaîne, TVOntario. Entrevue sur les politiques linguistiques, 2 novembre.

Labrie, N. 1994. *Émission spéciale sur les élections scolaires*. CJBC. Société Radio-Canada, 26 janvier.

Labrie, N. 1995. *CJBC Express*. CJBC, Société Radio-Canada. Entrevue au sujet du rapport de la Commission royale sur l'éducation, 26 janvier.

Labrie, N. 1995. *L'Ontario en direct*. RDI. Société Radio-Canada / télévision Ontario / Outaouais. Entrevue au sujet du rapport de la Commission royale sur l'éducation, 26 janvier.

5. Distinctions et bourses

S. Taylor

- 1995 : *Marckwardt Travel Grant*, TESOL

**V. ACCUEIL DE CONFÉRENCIÈRES ET
CONFÉRENCIERS INVITÉS,
DE CHERCHEURES ET CHERCHEURS
ET DE STAGIAIRES**

...

VI. LE COMITÉ CONSULTATIF

Le Comité consultatif adjoint au CREFO a tenu sa réunion annuelle le jeudi 4 mai 1995. À la suite de la refonte de la constitution du Comité consultatif l'année précédente, nous avons procédé au renouvellement des membres du comité. Pour la période biennale 1994-1996, Monsieur André Lalonde a accepté d'agir à titre de président et Monsieur Donald Dennie, à titre de vice-président.

Membres du CREFO :

M. Normand Labrie
Directeur
CREFO

M^{me} Lise Gauthier
Représentante du personnel du CREFO

Membres ex-officio :

M. Joseph Bisnaire
Représentant
Association des enseignants franco-ontariens (AEFO)

M. Edmond Demeulemeester
Agent d'éducation
Ministère de l'Éducation et de la Formation (MEFO)

Autres membres :

M. Jacques Bensimon
Directeur en chef
TVO La Chaîne
Services de programmation française

M^{me} Gabrielle Blais
Représentante
Fédération des associations de parents francophones de l'Ontario (FAPFO)

M. Mohammed Brihmi
Représentant
Association interculturelle franco-ontarienne (AIFO)

M. Donald Dennie
Directeur
Institut franco-ontarien
Université Laurentienne

M. André Lalonde
Président
Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)

VII. LE BULLETIN *info créfo*

Centre de recherches en éducation franco-ontarienne (CREFO)
Institut d'études pédagogiques de l'Ontario (IEPO/OISE)
252, rue Bloor Ouest, bureau 6-210
Toronto (Ontario)
Canada M5S 1V6

Téléphone : (416) 923-6641, poste 2736; télécopieur : (416) 926-4708

Le Centre de recherches en éducation franco-ontarienne
publie deux fois l'an, un bulletin d'information, *info créfo*.
L'abonnement à *info créfo* est gratuit.
Pour vous abonner ou pour nous faire part de votre nouvelle adresse,
veuillez nous retourner le coupon ci-dessous.

ABONNEMENT AU BULLETIN *info créfo*

NOM : _____

ORGANISME : _____

ADRESSE : _____

CODE POSTAL : _____

Nouvel abonnement : _____ Changement d'adresse : _____